

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就本公告全部或任何部份內容所導致或因倚賴該等內容而產生的任何損失承擔任何責任。



Vale S.A.

(於巴西註冊成立的 *Sociedade por Ações*)

(普通預託證券股份代號：6210)

(A類優先預託證券股份代號：6230)

根據美國公認會計原則編製截至 2011 年 3 月 31 日止季度的合併財務報表

以下載列 Vale S.A. (「本公司」) 根據美國公認會計原則編製截至 2011 年 3 月 31 日止年度的合併財務報表。

Vale S.A.的

首席財務官兼投資者關係主管
Guilherme Perboyre Cavalcanti

香港，2011 年 5 月 5 日

Vale S.A.

簡明合併財務報表索引

頁碼

截至 2011 年 3 月 31 日及 2010 年 12 月 31 日的簡明合併資產負債表.....	4
截至 2011 年 3 月 31 日、2010 年 12 月 31 日及 2010 年 3 月 31 日止三個月期間的簡明合併收益表.....	6
截至 2011 年 3 月 31 日、2010 年 12 月 31 日及 2010 年 3 月 31 日止三個月期間的簡明合併現金流量報表.....	7
截至 2011 年 3 月 31 日、2010 年 12 月 31 日及 2010 年 3 月 31 日止三個月期間的簡明合併股東權益變動表.....	8
截至 2011 年 3 月 31 日、2010 年 12 月 31 日及 2010 年 3 月 31 日止三個月期間的簡明合併全面收入（虧絀）表.....	9
簡明合併財務報表附註.....	10

獨立註冊執業會計師事務所報告

致 Vale S.A.董事會及股東:

我們已審閱隨附 Vale S.A.及其附屬公司截至 2011 年 3 月 31 日的簡明合併資產負債表，以及截至 2011 年 3 月 31 日、2010 年 12 月 31 日及 2010 年 3 月 31 日止三個月期間的相關簡明合併收益表、現金流量表、全面收入表和股東權益變動表。貴公司管理層須對此中期財務資料負責。

我們已根據美國公眾公司會計監督委員會的標準進行審閱。對中期財務資料的審閱主要包括應用分析性程序及向負責財務及會計事務的人員作出查詢。審閱的範圍遠較根據美國公眾公司會計監督委員會的標準進行審計的範圍為小，而審計之目的在於就財務報表整體而言表達意見。因此，我們不發表此等意見。

按照我們的審閱，我們並無發現任何必須對隨附簡明合併中期財務資料作出的重大修訂，以令其符合美國公認會計原則。

我們之前已根據美國公眾公司會計監督委員會的標準審計截至 2010 年 12 月 31 日的合併資產負債表，以及截至該日的相關合併收益表、現金流量表、全面收入表和股東權益變動表（未於本報告呈列），並已於 2011 年 2 月 24 日發出報告中對該等合併財務報表發表無保留意見。我們認為，就作為相關資料出處的合併資產負債表而言，隨附截至 2010 年 12 月 31 日的簡明合併資產負債表所載的資料在所有重大方面均已公平地呈列。

里約熱內盧

2011 年 5 月 5 日

PricewaterhouseCoopers

獨立核數師(Auditores Independentes)

CRC 2SP000160/O-5 "F" RJ

Marcos Donizete Panassol

Contador CRC 1SP155975/O-8 "S" RJ

簡明合併資產負債表
以百萬美元列示

	2011年3月31日 (未經審核)	2010年12月31日
資產		
流動資產		
現金及現金等價物	11,271	7,584
短期投資	540	1,793
應收賬款		
關聯方	325	435
非關聯方	7,182	7,776
提供予關聯方的貸款及墊款	194	96
存貨	4,810	4,298
遞延所得稅	300	386
衍生工具未變現收益	103	52
提供予供應商的墊款	386	188
可收回稅項	1,700	1,603
持作出售資產	210	6,987
其他	857	593
	27,878	31,791
非流動資產		
物業、廠房及設備淨額	86,498	83,096
無形資產	1,297	1,274
於聯屬公司、合營企業的投資及其他投資	8,326	4,497
其他資產：		
收購附屬公司產生的商譽	3,371	3,317
貸款及墊款		
關聯方	36	29
非關聯方	307	165
預付退休金成本	2,102	1,962
預付開支	333	222
司法託管款項	1,814	1,731
可收回稅項	445	361
遞延所得稅	428	-
衍生工具未變現收益	468	301
稅收優惠 / 再投資	332	144
出售鋁的應收賬款	400	-
其他	160	249
	10,196	8,481
總計	134,195	129,139

簡明合併資產負債表
以百萬美元列示
(股份數目除外)

(續)

	2011年3月31日 (未經審核)	2010年12月31日
負債及股東權益		
流動負債		
供應商	4,137	3,558
工資及相關費用	779	1,134
股東應佔最低年度酬金	3,964	4,842
長期債務的即期部分	1,558	2,823
短期債務	149	139
來自關聯方的貸款	10	9
所得稅撥備	685	751
應付稅項及特許權使用費	267	257
員工退休後福利	216	168
衍生工具未變現損失	6	35
資產報廢責任撥備	71	75
與持作出售資產相關的負債	75	3,152
其他	740	969
	12,657	17,912
非流動負債		
員工退休後福利	2,466	2,442
長期債務	22,027	21,591
或有項目撥備(附註16(b))	2,102	2,043
衍生工具未變現損失	61	61
遞延所得稅	9,203	8,085
資產報廢責任撥備	1,297	1,293
債券	1,387	1,284
其他	2,433	1,987
	40,976	38,786
可贖回的非控股權益	648	712
承擔及或有項目(附註16)		
股東權益		
A類優先股—法定7,200,000,000股及已發行2,108,579,618股 (2010年—2,108,579,618股)無面值股份	10,370	10,370
普通股—法定3,600,000,000股及已發行3,256,724,482股 (2010年—3,256,724,482股)無面值股份	16,016	16,016
庫存股份—99,649,562股(2010年—99,649,571股) 優先股及47,375,394股(2010年—47,375,394股)普通股	(2,660)	(2,660)
額外繳足股本	2,188	2,188
強制性可換股票據—普通股	290	290
強制性可換股票據—優先股	644	644
其他累計全面損失	978	(333)
未分派保留盈利	43,189	42,218
未分配保留盈利	5,995	166
本公司股東權益總額	77,010	68,899
非控股權益	2,904	2,830
股東權益總額	79,914	71,729
總計	134,195	129,139

隨附的附註為該等簡明合併財務報表的組成部分。

簡明合併收益表
以百萬美元列示
(每股金額除外)

	截至下列日期止三個月期間 (未經審核)		
	2011年3月31日	2010年12月31日	2010年3月31日
經營收入 (經扣除折扣、退貨及準備)			
礦石及金屬銷售額	11,743	13,021	5,693
鋁產品	383	691	599
物流服務收入	328	334	314
肥料產品	787	768	65
其他	307	393	177
	13,548	15,207	6,848
收入稅項	(335)	(278)	(244)
淨經營收入	13,213	14,929	6,604
經營成本及開支			
已出售的礦石及金屬成本	(4,101)	(4,258)	(2,600)
鋁產品成本	(289)	(565)	(507)
物流服務成本	(289)	(285)	(230)
肥料產品成本	(645)	(674)	(38)
其他	(252)	(258)	(164)
	(5,576)	(6,040)	(3,539)
銷售、一般及行政開支	(419)	(647)	(293)
研發開支	(342)	(301)	(172)
出售資產的收益	1,513	-	-
其他	(420)	(774)	(538)
	(5,244)	(7,762)	(4,542)
經營收入	7,969	7,167	2,062
非經營收入 (開支)			
財務收入	165	117	48
財務開支	(582)	(926)	(465)
衍生工具的收益 (損失) 淨額	239	473	(230)
外匯及指數化收益淨額	80	51	(30)
	(98)	(285)	(677)
扣除終止經營業務、所得稅及權益業績前收入	7,871	6,882	1,385
所得稅			
即期	(1,593)	(1,549)	(249)
遞延	216	412	488
	(1,377)	(1,137)	239
於聯屬公司、合營企業及其他投資業績的權益	280	303	96
持續經營業務產生的淨收入	6,774	6,048	1,720
終止經營業務 (除稅後)	-	-	(145)
淨收入	6,774	6,048	1,575
非控股權益應佔淨收入 (損失)	(52)	131	(29)
本公司股東應佔淨收入	6,826	5,917	1,604
本公司股東應佔每股基本及攤薄盈利			
每股優先股盈利	1.29	1.12	0.29
每股普通股盈利	1.29	1.12	0.29
每股與強制性可換股票據掛鈎的優先股盈利 (*)	1.67	1.61	0.54
每股與強制性可換股票據掛鈎的普通股盈利 (*)	1.74	1.68	0.60

(*) 由於攤薄包含轉換，故僅為每股基本盈利

隨附的附註為該等簡明合併財務報表的組成部分。

簡明合併現金流量報表

以百萬美元列示

	截至下列日期止三個月期間（未經審核）		
	2011年3月31日	2010年12月31日	2010年3月31日
經營活動產生的現金流量：			
淨收入	6,774	6,048	1,575
淨收入與經營業務所得現金對賬的調整：			
折舊、耗減及攤銷	957	1,073	743
已收股息	250	629	50
於聯屬公司、合營企業及其他投資業績的權益	(280)	(303)	(96)
遞延所得稅	(216)	(412)	(488)
出售物業、廠房及設備的損失	172	248	98
出售可供出售資產的收益	(1,513)	-	-
終止經營業務（除稅後）	-	-	145
外匯及指數化收益淨額	(104)	(72)	(59)
未變現衍生工具損失（收益）淨額	(212)	532	243
未變現利息（收入）開支淨額	7	(43)	18
其他	(37)	(27)	118
資產減少（增加）：			
應收賬款	111	(639)	(777)
存貨	(743)	404	(258)
可收回稅項	(112)	(70)	48
其他	200	709	125
負債增加（減少）：			
供應商	157	(445)	112
工資及相關費用	(356)	204	(277)
所得稅	476	(93)	(46)
其他	477	(35)	132
經營活動產生的現金淨額	6,008	7,708	1,406
投資活動產生的現金流量：			
短期投資	1,253	(1,793)	3,735
應收貸款及墊款			
關聯方			
貸款所得款項	-	-	(28)
其他	(143)	(17)	(5)
司法託管款項	(29)	96	(116)
投資	(115)	(36)	(28)
添置物業、廠房及設備	(2,813)	(4,742)	(1,817)
出售可供出售投資所得款項	1,081		
投資活動產生（動用）的現金淨額	(766)	(6,492)	1,741
融資活動產生的現金流量：			
短期債務			
增加	767	229	1,632
還款	(760)	(147)	(1,649)
貸款			
關聯方			
所得款項	19	2	10
還款	(1)	(22)	(1)
發行長期債務			
第三方			
所得款項	603	891	1,059
還款	(1,351)	(958)	(250)
庫存股份	-	(1,655)	-
本公司股東應佔股息及利息	(1,000)	(1,750)	-
非控股權益應佔股息及利息	-	(81)	(1)
融資活動產生（動用）的現金淨額	(1,723)	(3,491)	800
現金及現金等價物增加（減少）	3,519	(2,275)	3,947
現金及現金等價物匯率變動的影響	168	136	(116)
期初現金及現金等價物	7,584	9,723	7,293
期末現金及現金等價物	11,271	7,584	11,124
期內已付現金用於：			
短期債務利息	(1)	(2)	(1)
長期債務利息	(337)	(314)	(243)
所得稅	(965)	(1,100)	(127)
非現金交易			
資本化利息	33	38	46

使用 75,435,238 股庫存股份轉換強制性可換股票據（請參閱附註 13）。

隨附的附註為該等簡明合併財務報表的組成部分。

簡明合併股東權益變動表

以百萬美元列示
(股份數目除外)

	截至下列日期止三個月期間 (未經審核)		
	2011年3月31日	2010年12月31日	2010年3月31日
A 類優先股 (包括 12 股黃金股)			
期初及期末	10,370	10,370	9,727
普通股			
期初及期末	16,016	16,016	15,262
庫存股份			
期初	(2,660)	(1,528)	(1,150)
出售 (收購)	-	(1,132)	-
期末	(2,660)	(2,660)	(1,150)
額外實繳股本			
期初及期末	2,188	2,188	411
強制性可換股票據 - 普通股			
期初及期末	290	290	1,578
強制性可換股票據 - 優先股			
期初及期末	644	644	1,225
其他累計全面收入 (虧損)			
累計匯兌調整			
期初	(253)	(265)	(1,772)
期內變動	1,187	12	(390)
期末	934	(253)	(2,162)
未變現收益 (損失) - 可供出售證券 (除稅後)			
期初	3	1	-
期內變動	(1)	2	2
期末	2	3	2
應計退休金計劃盈餘 (虧損)			
期初	(59)	154	(38)
期內變動	120	(213)	138
期末	61	(59)	100
現金流量對沖			
期初	(24)	109	2
期內變動	5	(133)	(23)
期末	(19)	(24)	(21)
其他累計全面收入 (虧損) 總額	978	(333)	(2,081)
未分派保留盈利			
期初	42,218	27,730	28,508
轉撥自 / 至未分派保留盈利	971	14,488	(633)
轉撥至資本化盈利	-	-	-
期末	43,189	42,218	27,875
未分派保留盈利			
期初	166	13,612	3,182
本公司股東應佔淨收入	6,826	5,917	1,604
強制性可換股債券利息			
A 類優先股	(18)	(23)	(19)
普通股	(8)	(10)	(23)
股東權益應佔股息及利息			
A 類優先股	-	(1,863)	-
普通股	-	(2,979)	-
分配自 / 至未分派保留盈利	(971)	(14,488)	633
期末	5,995	166	5,377
本公司股東權益總額	77,010	68,899	58,224
非控股權益			
期初	2,830	2,826	2,831
出售 (收購) 非控股權益	117	27	-
累計匯兌調整	14	(85)	(11)
現金流量對沖	1	5	4
非控股權益應佔淨收入 (損失)	(52)	131	(29)
非控股權益應佔股息及利息	(6)	(18)	(11)
股東墊款資本化	-	-	-
持作出售的資產及負債	-	(56)	-
期末	2,904	2,830	2,784
股東權益總額	79,914	71,729	61,008
已發行及流通股份數目:			
A 類優先股 (包括 12 股黃金股)	2,108,579,618	2,108,579,618	2,108,579,618
普通股	3,256,724,482	3,256,724,482	3,256,724,482
購回			
期初	(147,024,965)	(108,299,565)	(152,579,803)
收購	-	(38,725,400)	-
轉換	9	-	-
期末	(147,024,956)	(147,024,965)	(152,579,803)
	5,218,279,144	5,218,279,135	5,212,724,297

隨附的附註為該等簡明合併財務報表的組成部分。

簡明合併全面收入（虧絀）表
以百萬美元列示

	截至下列日期止三個月期間（未經審核）		
	2011年3月31日	2010年12月31日	2010年3月31日
全面收入包括以下項目：			
本公司股東：			
本公司股東應佔淨收入	6,826	5,917	1,604
累計匯兌調整	1,187	12	(390)
可供出售證券			
截至期／年末的結餘總額	(1)	7	6
稅項（開支）優惠	-	(5)	(4)
	(1)	2	2
應計退休金計劃盈餘（虧絀）			
截至期／年末的結餘總額	183	(306)	206
稅項（開支）優惠	(63)	93	(68)
	120	(213)	138
現金流量對沖			
截至該期間的結餘總額	14	(190)	3
稅項（開支）優惠	(9)	57	(26)
	5	(133)	(23)
本公司股東應佔全面收入總額	8,137	5,585	1,331
非控股權益：			
非控股權益應佔淨收入（損失）	(52)	131	(29)
累計匯兌調整	14	(85)	(11)
現金流量對沖	1	5	4
非控股權益應佔全面收入（虧絀）總額	(37)	51	(36)
全面收入總額	8,100	5,636	1,295

隨附的附註為該等簡明合併財務報表的組成部分。

簡明合併財務報表附註

除非另有指明，否則均以百萬美元列示

1 本公司及其經營業務

Vale S.A.（「Vale」、「本公司」或「我們」）乃一家於巴西註冊成立的有限公司。經營業務乃透過 Vale 及我們的附屬公司、合營企業及聯屬公司進行，主要包括採礦、基礎金屬生產、肥料、物流及鋼鐵業務。

於 2011 年 3 月 31 日，我們的主要合併經營附屬公司如下：

附屬公司	所有權百分比	有投票權股本百分比	所在地	主營業務
Compañia Minera Misky Mayo S.A.C.	40.00	51.00	秘魯	肥料
Ferrovias Centro-Atlântica S. A.	99.99	99.99	巴西	物流
Ferrovias Norte Sul S.A.	100.00	100.00	巴西	物流
Mineração Corumbá Reunidas S.A.	100.00	100.00	巴西	鐵礦石
PT International Nickel Indonesia Tbk	59.14	59.14	印尼	鎳
Sociedad Contractual Minera Tres Valles	90.00	90.00	智利	銅
Urucum Mineração S.A.	100.00	100.00	巴西	鐵礦石及錳
Vale Australia Pty Ltd.	100.00	100.00	澳洲	煤
Vale Austria Holdings GMBH	100.00	100.00	奧地利	控股及勘探
Vale Canada Limited	100.00	100.00	加拿大	鎳
Vale Colombia Ltd.	100.00	100.00	哥倫比亞	煤
Vale Fertilizantes S.A.	84.27	99.90	巴西	肥料
Vale International S.A.	100.00	100.00	瑞士	貿易
Vale Manganês S.A.	100.00	100.00	巴西	錳及鐵合金
Vale Nouvelle Caledonie SAS	74.00	74.00	新卡里多尼亞	鎳

2 合併基準

所有擁有大部分權益的附屬公司（我們於其中擁有股份及管理控制權）均會合併入賬。所有重大的公司間賬目及交易均予以撇銷。透過其他方式（例如股東協議）實施控制的附屬公司亦會合併入賬，即使我們持有的有投票權股本比例低於 51%。我們的可變權益實體（我們於其中為主要受益人）均會合併入賬。於非合併聯屬公司及合營企業的投資均以權益法入賬（附註 10）。

我們根據可用的市場公開報價評估權益投資的賬面值。倘市場報價低於賬面值，且該低位情況被視為非暫時性，則我們將撇減權益投資至市場所報價值。

我們將合營企業界定為我們及小部分其他合作夥伴根據股東協議各自積極參與其整體實體管理的企業。我們將聯屬公司界定為我們以非控股權益的身份參與其中但對投資對象的經營及財務政策具有重大影響力的公司。

我們透過財團合約參與巴西的水電項目。根據財團合約，我們擁有資產的不可分割權益，並按照我們於電力輸出量中所佔比例承擔我們所佔比例的債務及開支。我們概不就任何債務承擔連帶責任。根據巴西法律，財團概不獲授獨立的法律或稅務地位。因此，我們於與水電項目相關的資產中確認我們所佔比例的成本及不可分割權益。

3 呈列基準

我們根據美國公認會計原則（「美國公認會計原則」）編製的截至 2011 年 3 月 31 日、2010 年 12 月 31 日及 2010 年 3 月 31 日止三個月期間的簡明合併中期財務報表均未經審核。然而，我們認為該等簡明合併財務資料已包含為公平地反映該等中期期間業績所作出的所有必要調整（僅包括一般經常性調整）。截至 2011 年 3 月 31 日止三個月期間的經營業績不一定可預示截至 2011 年 12 月 31 日止整個財政年度的預期實際業績。

該簡明合併中期財務報表應與我們按照美國公認會計原則編製的截至 2010 年 12 月 31 日止年度的經審核合併財務報表一併閱讀。

我們在編製簡明合併財務報表時，須對若干資產、負債、收入及開支作出估計。因此，我們的簡明合併財務報表包括各種不同估計，估計乃用作釐定物業、廠房及設備的可用年期、減值、需要為或有負債計提的撥備、分配至企業合併所得資產和所承擔負債的公允價值、所得稅不確定性、員工退休後福利及其他類似評估。實際結果可能與該等估計有所不同。

自 2007 年 12 月以來，（「巴西公認會計原則」）已作出重大修訂，以作為與國際財務報告準則（「國際財務報告準則」）接軌項目的一部分，而於 2010 年 12 月 31 日，接軌已經完成，因此巴西將會採用（「國際財務報告準則」）作為會計慣例。本公司預計不會於 2011 年終止採用（「美國公認會計原則」）作呈報基準。

巴西雷亞爾是母公司的功能貨幣，而我們選擇美元作為我們的呈報貨幣。

所有資產及負債均已按各結算日的收市匯率（或倘無收市匯率，則按首個可用匯率）換算為美元。所有收益表賬目均已按相關期間通行的平均匯率換算為美元。資本賬乃按過往匯率列賬。換算損益計入股東權益內的累計匯兌調整賬（「累計匯兌調整賬」）。

我們以美元以外貨幣作為功能貨幣的實體的經營業績及財務狀況已換算為美元，而就將該等報表換算為美元作出的調整則計入股東權益內的累計匯兌調整賬。

用作換算巴西經營業務於 2011 年 3 月 31 日及 2010 年 12 月 31 日的資產及負債的匯率分別為 1 美元兌 1.6287 雷亞爾及 1.6662 雷亞爾。

本公司已評估直至 2011 年 5 月 5 日（即財務報表刊發日期）的後續事件。

4 會計公告

a) 新頒佈的會計公告

本公司明白近期頒佈但並未於 2011 年 12 月 31 日及截至該日止年度生效的會計公告預期與其合併財務報表並不相關。

b) 於 2011 年採納的會計準則

會計準則更新 (Accounting Standards Update (ASU)) 第 2010-29 號披露企業合併的補充備考資料（財務會計準則委員會新會計問題工作組的意見）。本項更新旨在消除企業合併之備考收入及盈利之披露規定的詮釋在實際應用中的差異。本項更新的修訂訂明，倘上市實體呈列比較財務報表，該實體應披露合併實體的收入及盈利，猶如於當年進行的企業合併於截至前一可比較年度報告期初才予進行。該項修訂亦將補充備考披露事宜的範圍擴大至包含有關計入呈報備考收入及盈利之由企業合併直接產生的重大暫時備考調整的性質和金額之描述。本公司已於 2011 年全面採納該準則。此法典編纂並不影響我們的財務狀況、經營業績或流動資金。

5 主要收購事項及出售事項

a) 出售鋁資產

於 2011 年 2 月，我們已經完成於 2010 年 5 月宣佈的與 Norsk Hydro ASA (Hydro) 的交易，向 Hydro 轉讓所持的 Albras Alumínio Brasileiro S.A. (Albras)、Alunorte Alumina do Norte do Brasil S.A. (Alunorte) 及 Companhia de Alumina do Pará (CAP) 的全部股權、各公司的承購權和未完成商業合同，以及 Mineração Paragominas S.A. 的 60% 權益及我們所有其他巴西鋁土礦權。

就該交易而言，我們已收取 1,081 美元的現金及 Hydro 已發行普通股的 22%（相等於 447,834,465 股）（根據交易日期 Hydro 的收市價計算約為 35 億美元）。於該交易完成後的三年及五年，我們將就 Mineração Paragominas S.A. 40% 的剩餘付款分兩批等額收取 200 美元現金。自交易日期起，Hydro 將按權益法入賬。

該交易的收益 1,513 美元計入收益表內的出售資產之收益。

b) 肥料業務

於 2010 年，我們收購 Vale Fertilizantes 的 78.92% 總股本及 99.83% 的有表決權股本及 Vale Fosfatados 的 100% 總股本。於 2011 年，在 Vale Fosfatados 由 Vale Fertilizantes 註冊成立後，我們的總參與比例為 84.27%。

購買價的分配基於所收購資產及負債的公允價值，其乃根據我們在外外部估值專家的協助下進行的研究作出。

購買價	5,795
非控股權益代價	767
物業、廠房及設備以及採礦權的賬面值	(1,987)
所收購其他資產及所承擔負債的賬面淨值	(395)
物業、廠房及設備以及採礦權的公允價值調整	(5,146)
存貨的公允價值調整	(98)
上述調整的遞延稅項	1,783
商譽	719

商譽結餘主要由於所收購資產與於 Taquari-Vassouras、Carnalita、Rio Colorado 及 Neuquém 的碳酸鉀業務及於秘魯 Bayóvar I 及 II 及莫桑比克 Evate 的磷酸鹽業務之間的協同效應而產生。我們項目的日後發展連同肥料資產組合的收購將令 Vale 得以成為全球肥料業務的頂級經營商之一。

6 所得稅

巴西的所得稅包括聯邦所得稅及社會貢獻，社會貢獻屬額外聯邦稅項。適用於呈報期間的法定複合已頒佈稅率為 34%。於我們擁有業務的其他國家，我們須就個別司法權區按不同稅率納稅。

我們分析與我們各附屬公司未分派盈利有關的潛在稅項影響。就未分派盈利匯入母公司時將須課稅的該等附屬公司而言，根據公認會計原則，毋須確認遞延稅項。

於我們的簡明合併財務報表呈報為所得稅開支的金額與法定稅率的對賬如下：

	截至下列日期止三個月期間（未經審核）								
	2011年3月31日			2010年12月31日			2010年3月31日		
	巴西	海外	總計	巴西	海外	總計	巴西	海外	總計
扣除終止經營業務、所得稅、權益	4,518	3,353	7,871	5,581	1,301	6,882	220	1,165	1,385
業績及非控股權益前的收入（毋須課稅）或不可扣稅的匯率變化	-	47	47	-	114	114	-	(416)	(416)
	4,518	3,400	7,918	5,581	1,415	6,996	220	749	969
按巴西複合稅率徵收的稅項為得出實際稅率所作的調整：	(1,536)	(1,156)	(2,692)	(1,898)	(481)	(2,379)	(75)	(254)	(329)
股東應佔利益的稅務優惠	436	-	436	369	-	369	209	-	209
海外收入的稅率差異	-	748	748	-	699	699	-	324	324
稅務優惠	171	-	171	198	-	198	17	-	17
估值撥備回撥（計提）									
其他毋須課稅收入／不可扣稅開支	13	(53)	(40)	82	(106)	(24)	(4)	22	18
合併收益表呈列的所得稅	(916)	(461)	(1,377)	(1,249)	112	(1,137)	147	92	239

Vale 及若干位於巴西的附屬公司獲授予稅務優惠，對與若干地區性鐵礦石、鐵路、錳、銅、鋁土礦、氧化鋁、鋁、高嶺土及碳酸鉀業務相關的應收所得稅提供部分減免。該稅務優惠乃根據經稅務優惠（所謂的「勘探利潤」）調整的應稅利潤並考慮於固定期間受惠於該稅務優惠的項目的經營利潤計算。一般而言，有關稅務優惠於 2018 年屆滿。部分北部鐵路及鐵礦石業務已自 2009 年起獲授為期 10 年的稅務優惠。節省稅款必須登記入受惠於稅務優惠實體的淨權益的特別資本（利潤）儲備，且不得作為股息分派予股東。

我們亦獲准將部分節省稅款再投資於購買將用於在巴西監管機構 Superintendência de Desenvolvimento da Amazônia - SUDAM 及 Superintendência de Desenvolvimento do Nordeste - SUDENE 隨後批准後享有稅務優惠的業務的新設備。當再投資獲批准時，相關稅務優惠亦須計入特別利潤儲備，並須與日後向股東作出股息分派受到相同限制。

我們亦擁有有關我們新卡里多尼亞發展中的 Goro 項目（「Goro 項目」）的稅務優惠。該等優惠包括於項目興建階段及實現商業生產（定義見適用法例）首年起計整段 15 年期間的所得稅免稅期及隨後五年的 50% 所得稅減稅期。Goro 項目亦已合資格獲得若干間接稅項（例如於興建階段及該項目的整個商業年期的進口稅）豁免。倘該項目達致指定累計回報率，若干上述稅務優惠（包括所得稅減稅期）須提前逐步取消。我們須繳納自實現商業生產（定義見適用法例）首年起計的分公司利得稅。迄今，我們尚未就新卡里多尼亞稅項錄得任何應稅收入。一旦 Goro 項目投產，預期該法例的裨益將於應付稅項方面出現。我們已取得於莫桑比克、阿曼及馬來西亞項目的稅務優惠，有關稅務優惠將於該等項目開始商業營運時生效。

我們須就巴西業務、印尼業務及加拿大業務的所得稅分別接受稅務機關最多五年、最多十年及最多七年的審查。

巴西及大多數司法權區的稅務虧損結轉並無到期日，惟於巴西而言，抵銷限於年度應稅收入的 30%。

於 2007 年 1 月 1 日，本公司採納所得稅不確定性的會計處理規定。

期初與期末金額的對賬如下：（請參閱附註 16 (b) 稅務相關訴訟）

	截至下列日期止三個月期間（未經審核）		
	2011年3月31日	2010年12月31日	2010年3月31日
期初	2,555	392	396
因課稅情況而增加	9	2,121	4
因課稅情況而減少	(2)	(2)	-
累計匯兌調整	61	44	9
期末	2,623	2,555	409

7 現金及現金等價物

	2011年3月31日	2010年12月31日
	（未經審核）	
現金	923	560
短期投資	10,348	7,024
	11,271	7,584

所有上述短期投資均透過使用低風險固定收益證券作出，方式是：以巴西雷亞爾計值的投資將集中於與 CDI 掛鈎的投資，而以美元計值的投資主要是原到期日少於三個月的定期存款。

8 短期投資

	2011年3月31日	2010年12月31日
	（未經審核）	
定期存款	540	1,793

即原到期日超過三個月的低風險投資。

9 存貨

	2011年3月31日	2010年12月31日
	（未經審核）	
產品		
鎳（聯產品及副產品）	2,161	1,310
鐵礦石及球團	794	825
錳及鐵合金	204	203
肥料	237	171
銅精礦	93	28
煤	61	74
其他	116	143
備件及維修用品	1,144	1,544
	4,810	4,298

於 2011 年 3 月 31 日及 2010 年 12 月 31 日，概無將存貨降低至市值的調整。

10 於關聯公司及合營企業的投資

	2011年3月31日(未經審核)				投資			於投資對象盈利(損失)的權益調整			已收股息		
	參與資本(%)		淨權益	期內淨收入(損失)	截至下列日期止三個月期間(未經審核)		截至下列日期止三個月期間(未經審核)			截至下列日期止三個月期間(未經審核)			
	投票權	總計			2011年3月31日 (未經審核)	2010年12月31日	2011年3月31日 (未經審核)	2010年12月31日	2010年3月31日 (未經審核)	2011年3月31日 (未經審核)	2010年12月31日	2010年3月31日 (未經審核)	
主體材料													
鐵礦石及球團													
Companhia Nipo-Brasileira de Pelotização - NIBRASCO (1)	51.11	51.00	336	16	171	171	8	12	5	-	-	-	-
Companhia Hispano-Brasileira de Pelotização - HISPANOBRÁS (1)	51.00	50.89	243	6	124	128	3	35	8	-	-	-	-
Companhia Coreano-Brasileira de Pelotização - KOBRASCO (1)	50.00	50.00	177	20	89	87	10	9	6	-	-	-	-
Companhia Italo-Brasileira de Pelotização - ITABRASCO (1)	51.00	50.90	184	19	94	86	10	14	2	-	-	-	-
Minas da Serra Geral SA - MSG	50.00	50.00	73	2	38	36	1	4	(1)	-	-	-	-
SAMARCO Mineração SA - SAMARCO (2)	50.00	50.00	932	413	531	561	207	261	44	250	575	-	50
Baovale Mineração SA - BAOVALE	50.00	50.00	62	4	33	31	2	2	1	-	-	-	-
Zhuohai YPM Pellet e Co,Ltd - ZHUHAI	25.00	25.00	103	(3)	26	25	(1)	4	3	-	-	-	-
Tecnored Desenvolvimento Tecnológico SA	37.40	37.40	139	(2)	54	40	(1)	-	(10)	-	-	-	-
					1,160	1,165	239	341	58	250	575		50
煤													
Henan Longyu Resources Co Ltd	25.00	25.00	1,104	94	276	250	24	64	20	-	-	-	-
Shandong Yankuang International Company Ltd	25.00	25.00	(127)	(20)	(32)	(27)	(5)	(7)	(2)	-	-	-	-
					244	223	19	57	18				
基礎金屬													
鋁土礦													
Mineração Rio do Norte SA - MRN	40.00	40.00	393	5	158	152	2	(8)	1	-	10	-	-
銅													
Teal Minerals Incorporated	50.00	50.00	219	(9)	110	90	(5)	3	5	-	-	-	-
鎳													
Heron Resources Inc (3)	-	-	-	-	7	7	-	-	-	-	-	-	-
Korea Nickel Corp	25.00	25.00	24	-	6	11	-	2	-	-	-	-	-
其他(3)	-	-	-	-	3	5	-	-	-	-	-	-	-
					16	23		2					
鋁													
Norsk Hydro ASA	22.00	22.00	-	-	3,531	-	-	-	-	-	-	-	-
物流													
LOG-IN Logística Intermodal SA	31.33	31.33	407	-	137	135	-	4	(1)	-	-	-	-
MRS Logística SA	37.86	41.50	1,284	88	534	511	36	28	13	-	37	-	-
					671	646	36	32	12		37		
其他													
鋼鐵													
California Steel Industries Inc - CSI	50.00	50.00	321	11	160	155	6	(1)	6	-	7	-	-
THYSSENKRUPP CSA Companhia Siderúrgica	26.87	26.87	7,037	(32)	1,891	1,840	(8)	(75)	(4)	-	-	-	-
					2,051	1,995	(2)	(76)	2		7		
其他聯屬公司及合營企業													
Vale Soluções em Energia (1)	51.00	51.00	276	(17)	146	115	(9)	(33)	-	-	-	-	-
其他	-	-	-	-	239	88	-	(15)	-	-	-	-	-
					385	203	(9)	(48)					
總計					8,326	4,497	280	303	96	250	629		50

(1) 儘管 Vale 持有根據權益法入賬的被投資者大部分投票權益，惟非控股股東根據股東協議持有的現有否決權妨礙合併。

(2) 於 2011 年 3 月及 2010 年 12 月，投資分別包括商譽 66 美元及 64 美元。

(3) 可供出售

11 短期債務

於 2011 年 3 月 31 日尚未償還的短期借款來自商業銀行，用於以美元計值的進口融資，平均年利率為 1.99%。

12 長期債務

	流動負債		非流動負債	
	2011 年 3 月 31 日 (未經審核)	2010 年 12 月 31 日	2011 年 3 月 31 日 (未經審核)	2010 年 12 月 31 日
海外債務				
以下列貨幣計值的貸款及融資：				
美元	1,078	2,384	2,580	2,530
其他	22	18	278	217
定息票據	-	-	10,236	10,242
美元				
歐元	-	-	1,055	1,003
永續票據	-	-	78	78
應計費用	189	233	-	-
	1,289	2,635	14,227	14,070
巴西債務				
與長期利率—TJLP/CDI 掛鈎的巴西雷亞爾	86	-	3,991	-
與一般價格指數市場(IGP-M) 掛鈎的巴西雷亞爾	-	76	-	3,891
貨幣籃子	5	1	142	125
不可轉換債券	-	-	2,844	2,767
美元計值	3	1	823	738
應計費用	175	110	-	-
	269	188	7,800	7,521
總計	1,558	2,823	22,027	21,591

於 2011 年 3 月 31 日到期的長期部分如下（未經審核）：

2012 年	1,023
2013 年	3,382
2014 年	1,085
2015 年	771
2016 年	15,299
無到期日	467
	22,027

於 2011 年 3 月 31 日長期債務的年利率如下（未經審核）：

3%或以下	4,514
3.1%至 5% (*)	2,213
5.1%至 7%	8,697
7.1%至 9% (**)	3,484
9.1%至 11% (**)	151
11%以上 (**)	4,446
可變	80
	23,585

(*) 包括歐洲債券。就此操作而言，我們已按以美元計年息4.71%的成本訂立衍生工具交易。

(**) 包括不可轉換債券及其他以巴西銀行同業存款證 (CDI) 利率及巴西政府長期利率 (TJLP) 加上息差計息的巴西雷亞爾計值債務。就有關操作而言，我們已訂立衍生工具交易，以緩解我們總計6,596美元的以巴西雷亞爾計值的浮息債務的風險，其中5,756美元的原利率為每年7.1%以上。經考慮衍生工具交易的平均成本以美元計為每年3.04%。

所有衍生工具交易的平均成本以美元計為每年3.27%。

Vale 擁有以巴西雷亞爾計值的不可轉換債券如下：

不可轉換債券	截至 2011 年 3 月 31 日止的數量		到期日	利息	結餘	
	已發行	未行使			2011 年 3 月 31 日 (未經審核)	2010 年 12 月 31 日
二系列	150,000	150,000	2010 年 11 月 20 日	101.75% CDI	2,553	2,429
「B」組	400,000	400,000	2013 年 11 月 20 日	100% CDI + 0.25%	388	367
					2,941	2,796
長期部分					2,844	2,767
應計費用					97	29
					2,941	2,796

適用於我們債務的指數化指數／利率如下：

	截至下列日期止三個月期間（未經審核）		
	2011 年 3 月 31 日	2010 年 12 月 31 日	2010 年 3 月 31 日
TJLP — 長期利率（實際利率）	(4.5)	1.5	1.5
IGP-M — 一般價格指數 — 市場	2.4	3.2	2.8
雷亞爾兌美元升值（貶值）	2.3	1.7	(2.2)

於 2010 年 9 月，Vale 就籌資建造 12 艘載重噸位為 400,000 載重噸的超大型礦石運輸船與中國進出口銀行及中國銀行股份有限公司訂立多份協議，融資額不高於 1,229 美元。該融資總還款年期為 13 年，資金將按建造進度表於未來三年內撥付。截至 2011 年 3 月 31 日，我們已從該項融資提取 291 美元。

於 2010 年 9 月，我們發行 10 億美元票據（2020 年到期）及 750 美元票據（2039 年到期）。於 2020 年到期的票據已以本金額 99.030% 的價格售出，票息為每年 4.625%，每半年支付一次。於 2039 年到期並已以本金額 110.872% 的價格售出的票據將與 Vale Overseas 於 2009 年 11 月 10 日發行到期日為 2039 年的 10 億美元 6.875% 擔保票據合併為一個系列。

於 2010 年 6 月，Vale 與 Banco Nacional de Desenvolvimento Economico Social - BNDES（巴西國家開發銀行）訂立總值 774 雷亞爾（或 430 美元）的融資，以為收購若干設備提供資金。於 2011 年 3 月，Vale 通過與 BNDES 簽訂一項新協議，將該類融資增加 103 雷亞爾（62 美元）。截至 2011 年 3 月 31 日，我們已從該等融資提取相當於 155 美元的款項。

於 2010 年 6 月，我們訂立雙邊出口前融資協議，為數 500 美元，最終年期 10 年。

信貸限額

我們擁有可用循環信貸限額，據此可以提取款項，並按借款人選擇還款。於 2011 年 3 月 31 日，循環信貸限額項下可用總金額為 1,600 美元，其中 850 美元授予 Vale International，其餘授予 Vale Canada Limited。截至 2011 年 3 月 31 日，Vale International 及 Vale Canada Limited 均未提取有關信用項下的任何金額，但已就 Vale Canada Limited 的融資開出 118 美元的信用證而仍未行使。於 2011 年 4 月，我們與銀團訂立一項新的循環信貸協議，於該等融資額度下，可用資金的總額將增加 30 億美元。

於 2011 年 1 月，在意大利信貸機構 Servizi Assicurativi Del Commercio Estero S.p.A (SACE) 的擔保下，我們與若干商業銀行訂立協議，以令我們獲得最終年期為 10 年的 300 美元融資。於 2011 年 3 月 31 日，我們已從該項融資提取 300 美元的款項。

於 2010 年 10 月，我們就籌集資本開支計劃的資金與 Export Development Canada (EDC) 訂立協議。根據該協議，EDC 將提供不多於 10 億美元的融資。其中 500 美元將用作於加拿大的投資，而餘下 500 美元將用作目前及日後在加拿大購買貨品及服務的相關用途。截至 2011 年 3 月，Vale 已從該項融資提取 250 美元。

於 2008 年 5 月，我們與國際協力銀行訂立為數 30 億美元的框架協議，並與獨立行政法人日本貿易保險訂立為數 20 億美元的框架協議，為採礦、物流及發電項目融資。於 2009 年 11 月，Vale 透過其附屬公司 PT International Nickel Indonesia Tbk (PTI)，與使用獨立行政法人日本貿易保險—日本貿易保險提供的信用保險的日本金融機構簽訂 300 美元的出口融資協議，為於印尼 Sulawesi 島 Larona 河上的 Karebbe 水電廠建設工程融資。直至 2011 年 3 月 31 日，PT International 已從該項融資提取 300 美元。

於 2008 年，我們與 Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social - BNDES（巴西國家開發銀行）訂立 7,300 雷亞爾（或 40 億美元）的信貸限額，以支持我們的投資計劃。截至 2011 年 3 月 31 日，我們已從該項融資提取相等於 1,212 美元的款項。

擔保

於 2011 年 3 月 31 日，總計 2 美元（2010 年 12 月 31 日—2 美元）的尚未償還債務總額以應收款項擔保。為數 23,583 美元（2010 年 12 月 31 日—24,412 美元）的尚未償還債務餘額為無抵押。

我們的主要契約規定我們維持若干比率（例如負債佔 EBITDA 比率及利息保障比率）。截至 2011 年 3 月 31 日，我們並無發現任何違諾事件。

13 股東權益

A 類股票的每位普通股及優先股持有人有權就於股東會議上提出的所有事項按一股股份享有一票投票權，但普通股持有人方有權投票的董事會選舉除外。巴西政府持有 12 股優先特別股，賦予其對若干事項的永久否決權。

倘於股東周年大會上宣派巴西公認會計原則項下的年度經調整淨收入 25% 的最低強制性股息，普通股及優先股股東均有權收取有關股息。若為優先股股東，該股息不得少於法定會計記錄所載優先股本的 6%，或若高於 6%，則不得少於巴西公認會計原則項下每股股本價值的 3%。

於 2011 年 4 月（後續事件），董事會於 2011 年 4 月 29 日批准就首批資金利息的非經常性付款合共 20 億美元，即相當於 Vale 發行的每股已發行股份（普通股或優先股）約 0.383268113 美元。

於 2011 年 1 月，董事會批准於 2011 年 1 月 31 日透過本公司股東資金應佔利息支付非經常性付款合共 10 億美元，即相當於 Vale 發行的每股已發行股份（普通股或優先股）約 0.191634056 美元，有關款項須按有效稅率預扣所得稅。

於 2010 年 10 月 14 日，董事會批准以下建議：(i) 支付第二批最低股息 12,500 億美元及(ii) 支付額外股息 500 美元。以上款項已於 2010 年 10 月 29 日支付。

於 2010 年 9 月 23 日，董事會批准一項股份購回計劃。相關股份（總金額最多為 20 億美元，涉及最多 64,810,513 股普通股及最多 98,367,748 股優先股）將持作庫存股份，以待日後出售或註銷。截至 2010 年 12 月 31 日，我們已購回 21,682,700 股普通股及 48,197,700 股優先股。股份購回計劃已於 2010 年 10 月完成。

於 2010 年 4 月，我們已支付 1,250 美元的首期股息予股東。此分派將以於股東股本利息的形式作出。

於 2010 年 6 月，Rio 及 RioP 系列票據已轉換為美國預託股份，並分別代表總數 49,305,205 股普通股及 26,130,033 股 A 類優先股。有關轉換乃採用本公司持有的 75,435,238 股庫存股份作出。轉換金額及庫存股份賬面值之間的差額 1,379 美元已入賬列為股東權益的額外繳足股本。

於 2011 年 3 月 31 日的尚未行使已發行強制性可換股票據如下：

項目	日期		價值		票息
	發行	屆滿	總額	扣除費用	
Vale 及 Vale P - 2012 組別	2009 年 7 月	2012 年 6 月	942	934	每年 6.75%

有關票據按季支付票息，並享有相等於支付予美國預託股份持有人現金分派的額外酬金。有關票據分類為資本工具，主要原因在於本公司或持有人概無權選擇以現金悉數或部分結算有關操作，且有關轉換屬強制性；因此，有關票據獲確認為股東權益的特定部分（扣除財務費用）。

與日後強制性兌換掛鈎的資金（扣除費用）相等於普通股及優先股的最大數額。目前所有股份均以庫存股份方式持有。

項目	最大轉換額		價值	
	普通股	優先股	普通股	優先股
Vale 及 Vale P - 2012 組別	18,415,859	47,284,800	293	649

於 2011 年 4 月（後續事件），Vale 向強制性可換股票據（VALE-2012 及 VALE P-2012 系列）持有人支付額外酬金分別為每份票據 1.627851 雷亞爾及 1.882788 雷亞爾。該等雷亞爾金額將按於 2011 年 4 月 29 日的匯率轉換為美元。

於 2011 年 1 月，Vale 向強制性可換股票據持有人支付額外酬金：VALE-2012 及 VAPE P-2012 系列分別為 0.7776700 雷亞爾及 0.8994610 雷亞爾，而於 2010 年 10 月則為 VALE-2012 及 VAPE P-2012 系列分別為每份票據 1.381517 雷亞爾及 1.597876 雷亞爾。

於 2010 年 4 月，我們向強制性可換股票據持有人支付額外利息：RIO 及 RIO P 系列分別為每份票據 0.417690 美元及 0.495742 美元，VALE-2012 及 VALE P-2012 系列分別為每份票據 0.602336 美元及 0.696668 美元。

每股基本及攤薄盈利

每股基本及攤薄盈利金額計算如下：

	截至下列日期止三個月期間（未經審核）		
	2011年3月31日	2010年12月31日	2010年3月31日
本公司股東應佔持續經營業務的淨收入	6,826	5,917	1,749
終止經營業務（除稅後）	-	-	(145)
本公司股東應佔淨收入	6,826	5,917	1,604
優先可換股票據應佔利息	(18)	(23)	(19)
普通可換股票據應佔利息	(8)	(10)	(23)
期內經調整淨收入	6,800	5,884	1,562
每股基本及攤薄盈利			
可分派予優先股股東的收入	2,585	2,231	591
可分派予普通股股東的收入	4,130	3,579	926
可分派予優先股掛鈎可換股票據的收入	61	53	23
可分派予普通股掛鈎可換股票據的收入	24	21	22
流通在外股份加權平均數 （千股股份）－優先股	2,008,930	1,997,276	2,030,998
流通在外股份加權平均數 （千股股份）－普通股	3,209,349	3,204,203	3,181,727
強制性可換股票據掛鈎庫存優先股	47,285	47,285	77,580
強制性可換股票據掛鈎庫存普通股	18,416	18,416	74,998
總計	5,283,980	5,267,180	5,365,303
每股優先股盈利	1.29	1.12	0.29
每股普通股盈利	1.29	1.12	0.29
每份優先股掛鈎可換股票據盈利 (*)	1.67	1.61	0.54
每份普通股掛鈎可換股票據盈利 (*)	1.74	1.68	0.60
持續經營業務			
每股優先股盈利	1.29	1.12	0.32
每股普通股盈利	1.29	1.12	0.32
每份優先股掛鈎可換股票據盈利 (*)	1.67	1.61	0.57
每份普通股掛鈎可換股票據盈利 (*)	1.74	1.68	0.63
終止經營業務			
每股優先股盈利	-	-	(0.03)
每股普通股盈利	-	-	(0.03)
每份優先股掛鈎可換股票據盈利 (*)	-	-	(0.03)
每份普通股掛鈎可換股票據盈利 (*)	-	-	(0.03)

(*) 由於攤薄包含轉換，故僅為每股基本盈利

若每股攤薄盈利的計算已計及轉換可換股票據，將產生如下所示的攤薄影響：

	截至下列日期止三個月期間（未經審核）		
	2011年3月31日	2010年12月31日	2010年3月31日
可分派予優先股股東的收入	2,664	2,307	633
可分派予普通股股東的收入	4,162	3,610	971
流通在外股份加權平均數 （千股股份）－優先股	2,056,215	2,044,561	2,108,578
流通在外股份加權平均數 （千股股份）－普通股	3,227,765	3,222,619	3,256,725
每股優先股盈利	1.29	1.13	0.30
每股普通股盈利	1.29	1.12	0.30
持續經營業務			
每股優先股盈利	1.29	1.13	0.33
每股普通股盈利	1.29	1.12	0.33
終止經營業務			
每股優先股盈利	-	-	0.03
每股普通股盈利	-	-	0.03

14 退休金計劃

我們之前在截至 2010 年 12 月 31 日止年度之合併財務報表中披露，預計於 2011 年向我們的界定利益退休金計劃供款 310 美元。截至 2011 年 3 月 31 日，已作出的供款總額為 90 美元。我們預期我們之前的估計並無任何重大變化。

	截至下列日期止三個月期間（未經審核）		
	2011年3月31日		
	超額撥款的退休金計劃	撥款不足的退休金計劃	撥款不足的其他福利
服務成本－期內所賺福利	-	20	8
預測福利責任的利息成本	98	104	25
資產預期回報	(166)	(93)	-
攤銷及（收益）／虧損	-	9	(2)
定期退休金成本（抵免）淨額	(68)	40	31
	截至下列日期止三個月期間（未經審核）		
	2010年12月31日		
	超額撥款的退休金計劃	撥款不足的退休金計劃	撥款不足的其他福利
服務成本－期內所賺福利	1	8	7
預測福利責任的利息成本	85	91	23
資產預期回報	(139)	(76)	-
攤銷及（收益）／虧損	-	6	(7)
定期退休金成本（抵免）淨額	(53)	29	23
	截至下列日期止三個月期間（未經審核）		
	2010年3月31日		
	超額撥款的退休金計劃	撥款不足的退休金計劃	撥款不足的其他福利
服務成本－期內所賺福利	-	17	6
預測福利責任的利息成本	69	88	24
資產預期回報	(115)	(81)	-
定期退休金成本（抵免）淨額	(46)	24	30

15 長期獎勵補償計劃

根據該長期獎勵補償計劃條款，參與者（限於若干行政人員）可選擇將部分年度獎金分配予該計劃。分配金額用於透過一家預先確定的金融機構按市場條件購買 Vale 的優先股，而 Vale 不會提供任何利益。

各行政人員所購買的股份不受限制，並可按參與者意願隨時出售。然而，該等股份須持有三年，而在該期間該行政人員須持續受 Vale 僱用。其後，參與者有權自 Vale 收取一筆現金款項，金額以所持股份總額按市價計算。於 2011 年 3 月 31 日及 2010 年 12 月 31 日，與該計劃掛鈎的股份總數分別為 2,458,627 股及 2,458,627 股。

此外，作為一項長期獎勵，若干合資格行政人員有機會於每個三年周期結束時按市價獲發若干股份，而其數目是根據對他們的事業評價及作為股東總回報指標的表現因素釐定。

我們遵照以股份為基礎的補償會計法規定，將根據此長期獎勵補償計劃向我們的行政人員提供補償的成本入賬。負債於各報告日期根據市價按公允價值計量。所產生的補償成本乃於已界定的三年歸屬期間確認。於 2011 年 3 月 31 日及 2010 年 12 月 31 日，我們透過收益表分別確認負債 127 美元及 120 美元。

16 承諾及或有項目

a) 就法國政府發起的稅務優惠租賃融資安排而言，我們於 2004 年 12 月 30 日代表 Vale New Caledonia S.A.S. (VNC) 提供若干擔保，據此，我們為 VNC 就一項彌償保證應付的款項提供擔保，最高金額為 100 美元（「最高金額」）。此項擔保是為 GniFi 的稅務投資者的利益而提供予 BNP Paribas。GniFi 為一特設機構，在我們於新卡里多尼亞的鎳鈷加工設施擁有部分資產（「Girardin 資產」）。我們還提供一項涵蓋下列 VNC 應付款項的附加擔保：(i) 超過彌償保證相關最高金額的款項及(ii) VNC 根據一份涵蓋 Girardin 資產的租賃協議應付的若干其他款項。此項擔保是為 GniFi 的利益而提供予 BNP Paribas。

稅務優惠租賃融資安排所包含的另一項承諾是 Girardin 資產將於 2010 年 12 月 31 日前大致完成。由於 VNC 加工設施的啟動出現延誤，本公司未能遵守大致完成日期 2010 年 12 月 31 日。管理層建議將大致完成日期從 2010 年 12 月 31 日延至 2011 年 12 月 31 日。法國政府機關及稅務投資者均正式同意該延期。法國稅務機關及稅務投資者已於 2011 年 3 月發出經其簽署的延期書。因此，預期融資結構的利益將全面保持，而本公司預計根據此融資結構提供的稅務優惠將不會被收回。

我們代表 VNC 為新卡里多尼亞南省設立兩項新銀行擔保（於 2011 年 3 月 31 日總額為 61 美元（4,300 萬歐元）），以保證 VNC 履行關於冶金設施及 Kwe West 殘渣儲存設施的若干環境責任。

Sumic Nickel Netherlands B.V.（「Sumic」）為持有 VNC 21% 股權的股東，並擁有一項認沽期權，藉此可向我們出售其所持 VNC 股份的 25%、50% 或 100%。倘初期鎳鈷發展項目的界定成本（按以 Girardin 撥款、股東貸款及股東以股本向 VNC 出資的方式向 VNC 提供的實際貨幣資金計量，並按指定匯率兌換為美元）超逾 42 億美元，且未能就如何進行該項目達成協議，該項認沽期權即可行使。於 2010 年 2 月 15 日，我們正式修訂與 Sumic 的協議，以將上限提高至按指定匯率兌換後約為 46 億美元。於 2010 年 5 月 27 日，上限已達到，而於 2010 年 10 月 22 日，我們已簽訂協議將認沽期權日期延長至 2011 年上半年。於 2011 年 1 月 25 日，我們已簽訂進一步延長協議將認沽期權日期延長至 2011 年下半年。於 2011 年 4 月，我們與 Sumic 已經口頭同意進一步延長認沽期權至 2012 年，目前正在正式擬定協議。

我們就 VNC 根據於 2004 年 10 月訂立的 VNC 項目供電協議而應付供應商的若干終止付款提供擔保。擔保終止付款金額取決於若干因素，包括供電協議的任何終止是否因 VNC 違約所致及供電協議被提前終止的日期。於 2010 年第一季度，供應商開始根據供電協議向該項目供電，而擔保金額現正於供電協議年內自其最高金額逐步減少。於 2011 年 3 月 31 日，該項擔保為 177 美元（1.25 億歐元）。

2009 年 2 月，我們及其附屬公司 Vale Newfoundland and Labrador Limited（「VNL」）與加拿大紐芬蘭與拉布拉多省政府訂立 Voisey's Bay 發展協議第四項修訂，准許 VNL 自 Voisey's Bay 地區礦山運出最多 55,000 公噸鎳精礦。作為協議的一部分，VNL 同意自 2009 年 1 月 1 日起至 2009 年 8 月 31 日止期間，每從該省運出一批鎳精礦即發出一份金額為 16 美元（1,600 萬加元）的信用狀，向紐芬蘭與拉布拉多省政府提供財務保證。按七批鎳精礦計算，此項財務保證的金額為 110 美元（1.12 億加元），而截至 2011 年 3 月 31 日，尚有 12 美元（1,100 萬加元）仍未支付。

於 2011 年 3 月 31 日，按照我們的銀團循環信貸安排仍有 118 美元的信用狀已簽發但未動用，另有 84 美元的信用狀及 68 美元的銀行擔保已簽發但未動用。此類款項涉及環境恢復及其他營運相關項目，例如保險、電力承諾及進出口關稅。

b) 我們及其附屬公司於日常業務過程成為若干法律訴訟的被告。基於我們的法律顧問的意見，管理層認為所確認金額足以償付該等訴訟可能產生的損失。

或有項目撥備及相關司法託管款項計提如下：

	2011 年 3 月 31 日（未經審核）		2010 年 12 月 31 日	
	或有相關撥備	司法託管款項	或有相關撥備	司法託管款項
勞工及社會保障索償	790	931	748	874
民事索償	488	425	510	410
稅務相關訴訟	785	452	746	442
其他	39	6	39	5
	2,102	1,814	2,043	1,731

勞工及社會保障相關訴訟主要包括巴西現有員工及前員工就下列事項提出的索償：(i) 從其住處前往工作地點所費時間的付款，(ii) 額外健康及安全相關付款及 (iii) 各種其他事宜，通常涉及有關解僱所付彌償金額及三分之一額外假期工資的糾紛。

民事訴訟主要涉及巴西承包商聲稱因政府過去的各项經濟計劃（計劃期間不准許將合約完全通脹指數化）蒙受損失及意外和土地佔有糾紛而對本公司提出的索償。

稅務相關訴訟主要包括我們就若干收入稅項及不明確稅務狀況而提出的質疑。我們致力於所有訴訟中為我們的利益行事，但亦承認我們或會在終審引致若干損失，對此我們已計提撥備。

司法託管款項乃我們遵照法院規定作出，以符合提起或繼續進行法律訴訟的資格。這些款項將於我們接獲有利的最終法律訴訟結果時發還我們；倘出現不利結果，託管款項將轉交勝訴方。

於截至 2011 年 3 月 31 日、2010 年 12 月 31 日及 2010 年 3 月 31 日止三個月期間，結清的或有項目總額分別為 431 美元、224 美元及 55 美元。於截至 2011 年 3 月 31 日、2010 年 12 月 31 日及 2010 年 3 月 31 日止三個月期間，確認的撥備總額分別為 54 美元、41 美元及 70 美元，分類為其他經營開支。

除我們已撥備的或有項目外，我們亦於若干索償中成為被告，而基於我們的法律顧問的意見，我們認為相關索償有合理可能導致損失但可能性不大，因此並無計提撥備。於 2011 年 3 月 31 日，相關索償總額為 5,110 美元（2010 年 12 月 31 日 – 4,787 美元）。

c) 於 1997 年我們進行私有化時，本公司向其當時包括巴西政府在內的股東發行債券。債券的條款設定為確保私有化前的股東（包括巴西政府）能參與可自開採若干礦藏資源獲得的未來財務利益。

共有 388,559,056 份債券按面值 0.01 雷亞爾（一仙）發行，而其價值將根據發行契據所列的一般市場價格指數 (IGP-M) 變動重列。

債券持有人有權收取半年派付一次的紅利，金額相當於契約所列特定礦藏資源所得淨收入的若干百分比。

於 2011 年 4 月（後續期間），我們就該等債券支付酬金 8 美元。

d) 資產報廢責任

於計量我們的資產報廢責任時，我們會採用各種判斷及假設。

環境、法律或技術變動或會影響我們的估計數字，因此我們會定期審閱應計金額並按需要加以調整。我們的應計金額並不反映尚未確定的索償，因為我們現時並不知悉任何該等問題。再者，所載列金額並未減去成本分攤、保險或彌償安排項下的任何可予收回款項，因為該等收回款項被視為不確定。

資產報廢責任撥備的變動如下：

	截至下列日期止三個月期間（未經審核）		
	2011 年 3 月 31 日	2010 年 12 月 31 日	2010 年 3 月 31 日
期初	1,368	1,230	1,116
增長開支	41	34	27
本期結清負債	(10)	(33)	(8)
估計現金流量修訂 (*)	(63)	110	(2)
累計匯兌調整	32	27	(4)
期末	1,368	1,368	1,129
流動負債	71	75	79
非流動負債	1,297	1,293	1,050
總計	1,368	1,368	1,129

17 其他開支

於 2011 年 3 月 31 日，「其他經營開支」項目總額為 420 美元（於 2010 年 12 月 31 日為 774 美元，於 2010 年 3 月 31 日為 538 美元），主要包括經營前開支，產能閒置以及營運中斷開支 132 美元（於 2010 年 12 月 31 日為 471 美元，於 2010 年 3 月 31 日為 228 美元）。

18 財務資產及負債的公允價值披露

財務會計準則委員會透過會計準則匯編及會計準則更新界定公允價值並制定計量公允價值的架構，當中引用估值概念及慣例並要求公司對公允價值計量方法作出若干披露。

a) 計量

公告將公允價值界定為市場參與者於計量日期在主要或最有利市場上進行資產或負債的有序交易時就該項資產所獲得或就轉讓該項負債所支付的交易價格（退出價）。於釐定公允價值時，本公司採用不同的方法，包括市場、收入及成本方法。根據該等方法，本公司通常運用市場參與者於釐定資產或負債價格時所採用的假設，包括有關風險及估值方法輸入固有風險的假設。

此類輸入可以是容易觀察的、經市場證實的，亦可以是一般不可觀察的輸入。本公司所運用的方法盡量使用可觀察的輸入而盡量不使用不可觀察的輸入。在此準則下，用以計量公允價值的輸入須分類為三個級別。根據估值方法所用輸入的特徵，本公司須按照公允價值等級架構提供下列資料。該公允價值等級架構對釐定公允價值所用資料的質量及可靠度進行排序。按公允價值列賬的財務資產及負債分類及披露如下：

第 1 級—可於計量日期獲得的相同資產或負債於活躍、流通及可見市場上的未經調整報價；

第 2 級—相同或類似資產或負債於活躍市場上的報價，除報價外的輸入可於資產或負債整段年期直接或間接觀察；

第 3 級—不存在報價或其價格或估值方法僅獲少量甚至缺乏市場活動證明或不可觀察或不流通的資產及負債。此時，公平市場估值會變得高度主觀。

b) 按經常性基準計量

就本公司於 2011 年 3 月 31 日及 2010 年 12 月 31 日的合併資產負債表中按公允價值計量的經常性資產及負債所採用的估值方法概述如下：

• 可供出售證券

此類證券因策略理由而未被分類為持作交易或持至到期，並具有即時可知的市價。我們於公開市場報價可知時評估我們與此相關的部分投資的賬面值。當證券並無市值時，我們會採用報價以外的輸入。

• 衍生工具

本公司採用市場方法，按其計值貨幣的利率折現其現金流量，藉此估算掉期的公允價值。另外商品合約亦採用市場方法，此乃由於本公司利用各項商品的遠期曲線計算其公允價值所致。

• 債券

公允價值是以市場方法計量，參照價格可於二級市場上獲得。

下表載列按經常性基準按公允價值計量的資產及負債結餘：

	截至 2011 年 3 月 31 日 (未經審核)			
	賬面值	公允價值	第 1 級	第 2 級
可供出售	10	10	10	-
衍生工具未變現收益	504	504	16	488
債券	(1,387)	(1,387)	-	(1,387)

	截至 12 月 31 日			
	賬面值	公允價值	第 1 級	第 2 級
可供出售	12	12	12	-
衍生工具未變現收益	257	257	1	256
債券	(1,284)	(1,284)	-	(1,284)

c) 按非經常性基準計量

本公司亦擁有於若干條件下，須按非經常性基準按公允價值計量的資產。此類資產包括商譽及於企業合併時所收購的資產及所承擔的負債。於截至 2011 年 3 月 31 日止年度，我們並無就該等項目確認任何額外減值。

d) 財務工具

長期債務

對於具有二級市場報價的合約（例如債券及債權證），本公司採用市場方法作為估算本公司債務公允價值的估值方法。定息及浮息債務的公允價值均透過折現倫敦銀行同業拆息未來現金流量及 Vale 的債券曲線（收入方法）釐定。

定期存款

所用方法為收入方法，利用可於活躍市場獲得的價格。由於工具年期較短，故公允價值接近賬面值。

我們的長期債務乃按攤銷成本呈報，而定期存款收入則根據合約利率按月累計。估計公允價值的計量方法披露如下：

	截至 2011 年 3 月 31 日 (未經審核)			
	賬面值	公允價值	第 1 級	第 2 級
定期存款	540	540	-	540
長期債務(*)	(23,221)	(23,967)	(17,211)	(6,756)

截至 2010 年 12 月 31 日

	賬面值	公允價值	第 1 級	第 2 級
定期存款	1,793	1,793	-	1,793
長期債務(*)	(24,071)	(25,264)	(19,730)	(5,534)

(*) 減截至2011年3月31日及2010年12月31日的應計費用分別364美元及343美元。

19 分部及地區資料

我們就所呈列有關我們經營分部的資料採用企業分部及相關資料披露方法。要求作出有關披露的相關標準對報告分部資料採用「管理方法」概念。根據此概念，有關資料須按主要決策者於內部用作評估分部表現及決定如何向分部分配資源的基礎呈報。為切合我們在肥料業務領域成爲全球領先企業的策略，於 2010 年 5 月 27 日，我們收購 Fertilizantes Fosfatados S.A. - Fosfertil (Fosfertil) 58.6%股本及 Bunge Participações e Investimentos S.A. (BPI) (現更名為 Vale Fosfatados S.A.) 的巴西肥料資產。考慮到是項新分部收購(肥料業務)及相關重組，經營分部如下：

主體材料—包括鐵礦石開採及球團生產，以及我們的巴西北部及南部運輸系統，包括鐵路、港口及碼頭，因爲它們與採礦業務有關。錳礦開採及鐵合金亦納入此分部。

基礎金屬—包括有色金屬礦產的生產，包括鎳(聯產品和副產品)、銅，以及於從事鋁的合營企業及聯屬公司的投資。

肥料—包括三組重要的營養物：碳酸鉀、磷酸鹽和氮。該業務的成立途徑是一系列收購及內部增長。

物流服務—包括我們的運輸系統，理由是它們與涉及第三方貨物運輸的船舶、港口及鐵路經營有關。

其他—包括我們於從事其他業務的合營企業和聯屬公司的投資。

就各分部表現向高級管理層呈報的資料通常直接源自根據巴西會計慣例保存的會計記錄，以及若干小規模的分部間配置。

合併淨收入及主要資產對賬如下：

分部業績－沖銷前（合併）

	2011年3月31日						2010年12月31日						截至下列日期止三個月期間（未經審核） 2010年3月31日									
	主體材料	基礎金屬	肥料	物流	其他	沖銷	合併	主體材料	基礎金屬	肥料	物流	其他	沖銷	合併	主體材料	基礎金屬	肥料	物流	其他	沖銷	合併	
業績																						
收入總額	16,488	3,088	831	389	185	(7,433)	13,548	18,687	3,760	862	456	333	(8,891)	15,207	7,703	2,133	65	352	77	(3,482)	6,848	
成本及開支	(10,003)	(1,873)	(688)	(351)	(311)	7,433	(5,793)	(11,334)	(2,792)	(776)	(400)	(255)	8,891	(6,666)	(5,093)	(1,860)	(39)	(292)	(69)	3,482	(3,871)	
研發	(112)	(74)	(18)	(21)	(117)	-	(342)	(103)	(109)	(39)	(30)	(20)	-	(301)	(44)	(42)	(7)	(11)	(68)	-	(172)	
出售資產的收益	-	1,513	-	-	-	-	1,513	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
折舊、耗減及攤銷	(434)	(357)	(117)	(44)	(5)	-	(957)	(424)	(480)	(128)	(41)	-	-	(1,073)	(376)	(325)	(7)	(35)	-	-	(743)	
經營收入（虧損）	5,939	2,297	8	(27)	(248)	-	7,969	6,826	379	(81)	(15)	58	-	7,167	2,190	(94)	12	14	(60)	-	2,062	
財務收入	838	2	16	3	2	(696)	165	696	198	17	3	9	(806)	117	566	(2)	-	1	188	(705)	48	
財務開支	(1,022)	(230)	(9)	(15)	(2)	696	(582)	(1,160)	(503)	(7)	(2)	(60)	806	(926)	(757)	(199)	(7)	(207)	705	(465)		
衍生工具的收益（損失）淨額	251	(12)	-	-	-	-	239	486	(13)	-	-	-	-	473	(199)	(31)	-	-	-	-	(230)	
外匯及貨幣收益（損失）淨額	18	13	56	(7)	-	-	80	(46)	80	45	(21)	(7)	-	51	(53)	26	-	(2)	(1)	-	(30)	
終止經營業務（除稅後）淨額	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(145)	-	-	-	-	(145)	
權益投資虧損撥備變動	258	(3)	-	36	(11)	-	280	403	9	-	32	(141)	-	303	58	6	-	12	20	-	96	
所得稅	(981)	(401)	3	2	-	-	(1,377)	(1,268)	125	(9)	9	6	-	(1,137)	147	67	-	4	21	-	239	
非控股權益	2	14	4	-	32	-	52	(2)	(144)	19	-	(4)	-	(131)	-	29	-	-	-	-	29	
本公司股東應佔淨收入	5,303	1,680	78	(8)	(227)	-	6,826	5,935	131	(16)	6	(139)	-	5,917	1,952	(343)	12	22	(39)	-	1,604	
按目的地劃分的銷售																						
國外市場																						
美洲（美國除外）	472	540	19	2	2	(308)	727	459	550	28	-	-	(263)	774	193	271	-	12	2	(145)	333	
美國	6	479	-	-	2	(12)	475	53	294	-	-	-	(14)	333	1	148	-	-	2	(16)	135	
歐洲	3,680	677	32	2	12	(1,767)	2,636	3,555	1,152	6	-	14	(2,046)	2,681	2,151	665	-	-	2	(1,461)	1,357	
中東／非洲／大洋洲	853	16	-	-	-	(413)	456	739	120	18	-	-	(247)	630	193	49	-	-	-	(13)	229	
日本	1,979	377	-	-	-	(847)	1,509	2,113	453	-	-	8	(912)	1,662	1,206	272	-	-	-	(646)	832	
中國	6,825	397	-	-	41	(3,239)	4,024	8,939	380	-	-	22	(4,074)	5,267	2,675	201	-	-	-	(716)	2,160	
亞洲（日本及中國除外）	1,365	406	14	-	-	(601)	1,184	1,604	603	13	-	-	(856)	1,364	451	326	-	-	-	(233)	544	
巴西	1,308	196	766	385	128	(246)	2,537	1,225	208	797	456	289	(479)	2,496	833	201	65	340	71	(252)	1,258	
	16,488	3,088	831	389	185	(7,433)	13,548	18,687	3,760	862	456	333	(8,891)	15,207	7,703	2,133	65	352	77	(3,482)	6,848	

經營分部－沖銷後（分列）

截至下列日期止三個月期間（未經審核）
2011年3月31日

	收入	增值稅	淨收益	成本及開支	經營利潤	折舊、耗減及攤銷	經營收入	物業、廠房及設備 淨值	添置物業、廠房及 設備	投資
主體材料										
鐵礦石	7,287	(110)	7,177	(1,736)	5,441	(357)	5,084	29,377	1,177	125
球團	1,878	(61)	1,817	(840)	977	(36)	941	2,551	353	1,035
錳	43	(2)	41	(21)	20	(5)	15	20	-	-
鐵合金	157	(12)	145	(111)	34	(11)	23	308	11	-
煤	154	-	154	(253)	(99)	(25)	(124)	3,409	388	244
	9,519	(185)	9,334	(2,961)	6,373	(434)	5,939	35,665	1,929	1,404
基礎金屬										
鎳及其他產品 (*)	2,115	-	2,115	(1,150)	965	(338)	627	29,409	371	16
銅精礦	251	(17)	234	(132)	102	(18)	84	3,519	170	110
鉛產品	383	(5)	378	(304)	74	(1)	73	-	16	3,689
	2,749	(22)	2,727	(1,586)	1,141	(357)	784	32,928	557	3,815
肥料										
鉀肥	62	(4)	58	(69)	(11)	(7)	(18)	1,764	7	-
磷酸鹽	536	(28)	508	(408)	100	(87)	13	7,811	127	-
氮	172	(23)	149	(127)	22	(23)	(1)	839	-	-
其他肥料產品	17	(3)	14	-	14	-	14	-	-	-
	787	(58)	729	(604)	125	(117)	8	10,414	134	-
物流										
鐵路	250	(45)	205	(197)	8	(37)	(29)	1,383	36	534
港口	78	(9)	69	(60)	9	(7)	2	469	37	-
船運	-	-	-	-	-	-	-	770	23	137
	328	(54)	274	(257)	17	(44)	(27)	2,622	96	671
其他	165	(16)	149	(392)	(243)	(5)	(248)	4,869	97	2,436
出售資產的收益	-	-	-	1,513	1,513	-	1,513	-	-	-
	13,548	(335)	13,213	(4,287)	8,926	(957)	7,969	86,498	2,813	8,326

(*) 包括鎳聯產品及副產品（銅、貴金屬、鈷及其他）。

經營分部－沖銷後（分列）

截至下列日期止三個月期間（未經審核）

2010年12月31日

	收入	增值稅	淨收益	成本及開支	經營利潤	折舊、耗減及攤銷	經營收入	物業、廠房及設備 淨值	添置物業、廠房 及設備	投資
主體材料										
鐵礦石	8,477	(101)	8,376	(2,275)	6,101	(360)	5,741	30,412	831	107
球團	1,927	(55)	1,872	(785)	1,087	(29)	1,058	1,445	87	1,058
錳	44	(2)	42	(33)	9	(4)	5	24	2	-
鐵合金	186	(14)	172	(81)	91	(7)	84	292	16	-
煤	241	-	241	(279)	(38)	(24)	(62)	3,020	289	223
	10,875	(172)	10,703	(3,453)	7,250	(424)	6,826	35,193	1,225	1,388
基礎金屬										
鎳及其他產品 (*)	2,017	-	2,017	(1,346)	671	(454)	217	28,623	724	23
銅精礦	311	(11)	300	(201)	99	(25)	74	3,579	(25)	90
鋁產品	691	(4)	687	(598)	89	(1)	88	395	216	152
	3,019	(15)	3,004	(2,145)	859	(480)	379	32,597	915	265
肥料										
鉀肥	73	-	73	(131)	(58)	(7)	(65)	474	348	-
磷酸鹽	541	(12)	529	(443)	86	(79)	7	7,560	188	-
氮	151	(19)	132	(115)	17	(42)	(25)	809	1	-
其他肥料產品	4	(2)	2	-	2	-	2	146	3	-
	769	(33)	736	(689)	47	(128)	(81)	8,989	540	-
物流										
鐵路	262	(39)	223	(190)	33	(37)	(4)	1,278	71	511
港口	72	(8)	64	(71)	(7)	(7)	(14)	297	22	-
船運	-	-	-	-	-	3	3	747	747	135
	334	(47)	287	(261)	26	(41)	(15)	2,322	840	646
其他										
	210	(11)	199	(141)	58	-	58	3,995	1,222	2,198
	15,207	(278)	14,929	(6,689)	8,240	(1,073)	7,167	83,096	4,742	4,497

(*) 包括鎳聯產品及副產品（銅、貴金屬、鈷及其他）。

經營分部－沖銷後（分列）

截至下列日期止三個月期間（未經審核）

2010年3月31日

	收入	增值稅	淨收益	成本及開支	經營利潤	折舊、耗減及攤銷	經營收入	物業、廠房及設備淨值	添置物業、廠房及設備	投資
主體材料										
鐵礦石	3,747	(70)	3,677	(1,449)	2,228	(325)	1,903	24,664	554	98
球團	775	(68)	707	(432)	275	(24)	251	1,581	52	1,033
錳	58	-	58	(15)	43	(1)	42	24	-	-
鐵合金	142	(16)	126	(72)	54	(11)	43	251	5	-
煤	127	-	127	(161)	(34)	(15)	(49)	1,735	29	219
生鐵	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	4,849	(154)	4,695	(2,129)	2,566	(376)	2,190	28,255	640	1,350
基礎金屬										
鎳及其他產品(*)	747	-	747	(658)	89	(239)	(150)	27,801	322	27
高嶺土	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
銅精礦	180	(7)	173	(123)	50	(18)	32	2,483	224	85
鋁產品	599	(10)	589	(497)	92	(60)	32	4,536	61	141
	1,526	(17)	1,509	(1,278)	231	(317)	(86)	34,820	607	253
肥料										
鉀肥	65	(3)	62	(43)	19	(7)	12	1,792	5	-
	65	(3)	62	(43)	19	(7)	12	1,792	5	-
物流										
鐵路	236	(42)	194	(152)	42	(27)	15	1,044	21	470
港口	75	(10)	65	(55)	10	(6)	4	239	2	-
船運	3	-	3	(6)	(3)	(2)	(5)	-	-	122
	314	(52)	262	(213)	49	(35)	14	1,283	23	592
其他										
	94	(18)	76	(136)	(60)	(8)	(68)	1,940	542	2,321
	6,848	(244)	6,604	(3,799)	2,805	(743)	2,062	68,090	1,817	4,516

(*) 包括鎳聯產品及副產品（銅、貴金屬、鈷及其他）。

20 衍生財務工具

風險管理政策

Vale 已制定其風險管理策略，以提供管理本公司面臨的風險的綜合方法。為達致此目的，Vale 不僅評估市場風險因素對業務業績的影響（市場風險），亦會評估第三方對 Vale 承擔的責任所造成的風險（信用風險）及該等於 Vale 經營流程中固有的風險（經營風險）。

Vale 認為有效的風險管理的主要目標是支援其發展策略和財務靈活性。減少 Vale 未來現金流量的風險有助改善外界對本公司信貸質素的看法，提升其進入不同市場的能力。為實踐風險管理策略，董事會已建立全公司風險管理政策及風險管理委員會。

根據風險管理政策，Vale 應定期評估其現金流量風險及潛在降低風險策略。在需要時須制定降低風險策略減少現金流量波動。執行董事會負責評估及批准由風險管理委員會推薦的長期降低風險策略。

風險管理委員會協助行政主管監督及檢討公司風險管理活動，包括用以管理風險的原則、政策、程序、手續及工具。風險管理委員會定期向執行董事會報告如何監測風險、我們所面對最重要的風險及其對現金流量的影響。

風險管理政策和程序補充風險管治模式規範，明確禁止利用衍生工具進行投機交易及要求業務和交易對手多元化。

除風險管治模式外，Vale 已設立明確的公司治理架構。推薦及執行衍生工具交易交由獨立部門負責。策略和風險管理部門負責界定降低市場風險策略，並向風險管理委員會提供符合 Vale 及其全資附屬公司企業策略的建議。財務部門負責透過使用衍生工具執行降低風險策略。不同部門的獨立性保證了對這些操作的有效控制。

在計量風險時，自我們必須評估所有主要市場變數對現金流量產生的淨影響後，已考慮市場風險因素間的相互關係。我們投資組合中的產品和貨幣已實現自然多元化，因此本公司的整體風險得以自然減少。

為評估財務業績和市場風險對現金流量的影響，以及保證達致最初目標，本公司會每月計量及監察合併市場風險和衍生工具組合，並每週向管理層報告按市價計算的衍生工具組合。

就 Vale 的業務和營運性質而言，本公司面對的主要市場風險因素為：

- 利率；
- 外匯；
- 產品價格和投入成本

外匯和利率風險

Vale 的現金流量面對若干不同貨幣的波動。儘管我們的產品價格與美元掛鉤，惟大部分成本、支款和投資與美元以外的貨幣掛鉤，主要包括巴西雷亞爾和加元。

衍生工具可用於減少因貨幣錯配而引致 Vale 的潛在現金流量波動。Vale 的外匯和利率衍生工具組合基本上包括利用利率掉期（無任何槓桿作用）將巴西雷亞爾浮動現金流量轉換為固定或浮動美元現金流量。

Vale 亦面對貸款和融資的利率風險。我們的浮動利率債務主要包括貸款（包括出口預付款、商業銀行和多邊組織貸款）。

一般而言，我們的美元浮動利率債務受倫敦銀行同業拆息（美元）變動影響。Vale 利用金屬價格與美元浮動利率相互作用造成的自然對沖紓緩利率波動對現金流量的影響。倘自然對沖並不存在，我們可選擇透過使用財務工具達致相同效果。

按浮動利率計息的巴西雷亞爾債務指債券、自 Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social (BNDES) 獲得的貸款及在巴西市場物業和服務的收購融資。這些債務主要與 CDI 和 TJLP 有關。

將巴西雷亞爾掛鈎債務轉換為美元的掉期交易的結算日期與債務工具的最終到期日相若，有時甚至較早。其金額與本金相若，利息則按流動市況而定。結算日期早於債務最終到期日的掉期會逐漸重新協商，使其最終到期日匹配或較接近債務的最終到期日。在每個結算日期，掉期交易的結果部分抵銷債務匯率的影響，有助穩定用美元現金支付的利息及／或以巴西雷亞爾計值債務的本金。

倘巴西雷亞爾兌美元升值（貶值），則無論支付日期當日的美元／巴西雷亞爾匯率如何，對我們用美元計量以巴西雷亞爾計值的債務責任（利息及／或本金）造成的負面（正面）影響將部分被掉期交易的正面（負面）影響抵銷。

我們尚有其他有關未償還債務組合的風險。為減少與歐元區銀行同業拆息掛鈎的 KfW (Kreditanstalt Für Wiederaufbau) 融資的現金流量波動，Vale 訂立掉期合約，將歐元現金流量轉換為美元現金流量。我們亦訂立將原本以歐元發行的債務工具現金流量轉換為美元的掉期合約。在該衍生工具交易中，我們以歐元收取固定利率，以美元支付固定利率。

Vale 購買遠期澳元，以減少與若干煤產品固定價格銷售的外匯風險有關的現金流量波動。該等交易於 2011 年 1 月到期。

產品價格風險

Vale 亦面對有關商品價格波動的若干市場風險。目前，我們的衍生工具交易包括鎳、銅及燃料油衍生工具，全部衍生工具的目的均為紓緩 Vale 的現金流量波動。

鎳—本公司於此類別擁有下列衍生工具：

- 出售對沖計劃—為保障 2011 年及 2012 年的現金流量，我們訂立衍生工具交易，固定期內若干鎳銷售的價格。
- 固定價格銷售計劃—為控制鎳價格變動的風險，我們一直於倫敦金屬交易所訂立鎳期貨合約，這是由於在若干情況下，有關商品是以固定價格銷售予若干顧客。執行「策略衍生工具計劃」時，本公司會中斷「固定價格銷售計劃」。
- 鎳購買計劃—為將半成品與製成品的成本定價錯配風險最小化，Vale 亦在倫敦金屬交易所出售鎳期貨。

銅—由於廢銅購買的定價期與製成品銷售予客戶的定價期存在報價期錯配，故我們訂立衍生工具交易以減少現金流量波動。

燃料油—為減少燃料油價格波動對 Vale 貨運租金繼而對 Vale 現金流量的影響，Vale 實施衍生工具計劃，當中包括遠期購買及掉期。

嵌入式衍生工具—除上述合約外，Vale 的全資附屬公司 Vale Inco Ltd. 擁有鎳精礦及原材料購買協議，當中載有基於鎳和銅價格變動的條文。該等條文被視為嵌入式衍生工具。

根據衍生財務工具及對沖活動的標準會計，無論是否在對沖關係中指明，所有衍生工具均須按公允價值記錄在資產負債表中，而公允價值的增減須納入當期盈利，除非其符合對沖會計的資格。為符合對沖會計資格，須在對沖關係中指明衍生工具。該等要求包括釐定視為有效對沖的部分及無效對沖的部分。一般而言，當衍生工具公允價值的變動被相關對沖項目公允價值的相等及相反變動抵銷時，對沖關係為有效。根據該等要求，會進行有效性測試以評估所有指定對沖的有效性及其無效性。

於 2011 年 3 月 31 日，我們擁有指定為現金流量對沖的未平倉倉盤。現金流量對沖指預期未來現金流量變動風險的對沖，並且涉及某一特定風險，例如預測購買或銷售。倘衍生工具指定為現金流量對沖，衍生工具公允價值變動的有效部分會記錄在其他全面收入內並在對沖項目影響盈利時於盈利確認。然而，指定為對沖的衍生工具公允價值變動的無效部分則於盈利確認。倘衍生工具合約有部分毋須接受有效性測試，例如時間價值，則有關排除部分的價值會被納入盈利。

	資產				負債			
	截至 3 月 31 日		截至 12 月 31 日		截至 3 月 31 日		截至 12 月 31 日	
	(未經審核)		(未經審核)		(未經審核)		(未經審核)	
	2011 年		2010 年		2011 年		2010 年	
	短期	長期	短期	長期	短期	長期	短期	長期
並非指定為對沖的衍生工具								
外匯和利率風險								
CDI 及 TJLP 與浮動及固定掉期	-	431	-	300	-	-	-	-
歐元浮動利率與美元浮動利率掉期	1	-	1	-	-	-	-	-
美元浮動利率與固定美元利率掉期	-	-	-	-	3	-	4	-
歐元債券掉期	-	34	-	-	-	-	-	8
預美元掉期	-	3	-	1	-	-	-	-
澳元浮動利率與固定美元利率掉期	-	-	2	-	-	-	-	-
	1	468	3	301	3	-	4	8
商品價格風險								
固定價格計劃	16	-	13	-	3	-	12	-
策略計劃	-	-	-	-	-	-	15	-
燃料油對沖	40	-	16	-	-	-	-	-
煤	-	-	-	-	-	-	2	-
海運租賃保障計劃	-	-	-	-	-	-	2	-
	56	-	29	-	3	-	31	-
指定為對沖的衍生工具								
外匯現金流對沖	46	-	20	-	-	-	-	-
策略鎳	-	-	-	-	-	61	-	53
	46	-	20	-	-	61	-	53
總計	103	468	52	301	6	61	35	61

下表呈列所示期間衍生工具的影響：

	確認為財務收入（開支）的收益或（損失）金額						財務結算			於 OCI 確認的收益或（損失）金額		
	截至下列日期止三個月期間（未經審核）			截至下列日期止三個月期間（未經審核）			截至下列日期止三個月期間（未經審核）			截至下列日期止三個月期間（未經審核）		
	2010 年 12 月 31		2010 年 3 月 31 日	2010 年 12 月 31		2010 年 3 月 31 日	2010 年 12 月 31		2010 年 3 月 31 日	2010 年 12 月 31		2010 年 3 月 31 日
2011 年 3 月 31 日	日	2011 年 3 月 31 日		日	2011 年 3 月 31 日		日	2011 年 3 月 31 日		日	2011 年 3 月 31 日	
並非指定為對沖的衍生工具												
外匯和利率風險												
CDI 及 TJLP 與美元固定和浮動利率掉期	175	259	(50)	(48)	(819)	(29)	-	-	-	-	-	-
歐元浮動利率與美元浮動利率掉期	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-
美元浮動利率與美元固定利率掉期	-	-	(1)	1	(2)	2	-	-	-	-	-	-
歐元債券掉期	42	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
預美元掉期	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
澳元浮動利率與固定美元利率掉期	-	1	2	(2)	(1)	(1)	-	-	-	-	-	-
	219	261	(49)	(49)	(821)	(28)	-	-	-	-	-	-
商品價格風險												
鎳												
固定價格計劃	13	-	(9)	(1)	-	(1)	-	-	-	-	-	-
購買計劃	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
策略計劃	15	(2)	(139)	-	39	14	-	-	-	-	-	-
鋁												
海運租賃保障計劃	-	5	(3)	2	(11)	(10)	-	-	-	-	-	-
煤	-	(2)	(1)	2	2	-	-	-	-	-	-	-
燃料油對沖	32	13	(6)	(8)	(7)	(13)	-	-	-	-	-	-
	60	14	(158)	2	23	6	-	-	-	-	-	-
嵌入式衍生工具：												
能源 - 鋁期貨	(7)	(7)	(23)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	(7)	(7)	(23)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
指定為對沖的衍生工具												
鋁	-	-	-	-	18	13	-	7	-	2	-	-
策略鎳	(33)	1	-	33	-	-	(9)	(25)	(53)	-	-	-
外匯現金流對沖	-	204	-	(13)	(225)	(4)	14	(115)	28	-	-	-
	(33)	205	-	20	(207)	9	5	(133)	(23)	-	-	-
總計	239	473	(230)	(27)	(1,005)	(13)	5	(133)	(23)	-	-	-

期內未變現收益（損失）計入我們收益表中的衍生工具收益（損失）淨額項下。

上述工具的最終到期日如下：

利率／貨幣	2019年12月
燃料油	2011年12月
鎳	2012年12月

21. 後續事件

2011年4月29日，董事會已批准 Samarco 的第四個球團廠房項目。該項目包括興建產量為每年 830 萬噸的第四個球團廠房。首階段預計於 2014 年上半年展開，總投資額估計為 30 億美元（Vale 擁有 Samarco 的 50% 權益），該款項並非 Vale 本身資本支出計劃的一部份。

2011年4月28日，董事會已批准收購現時由 Gaia Energia e Participações S.A. (Gaia) 持有的 Northern Energy S.A. (NESA) 最高 9% 的股權，此項收購案須滿足某些條件。創辦 NESA 的唯一目的是建立、經營和開拓美山水力發電廠。Vale 估計投資 14 億美元償還 Gaia 對 NESA 的資本出資，及承擔日後因收購之權益引致的資本出資承諾。

2011年4月8日，我們宣佈已協定透過一家全資附屬公司建議收購 Metorex Limited (Metorex) 全部股本的條款，Metorex 是銅及鈷的生產商，於非洲銅帶經營業務，並於約翰奈斯堡證券交易所上市。上述建議收購作價每股 7.35 南非蘭特，以全面攤薄基準計合共 75.24 億南非蘭特，而以上一個收市日的美元兌南非蘭特的匯率計則相等於 11.25 億美元，將以現金支付。收購須待取得南非、贊比亞及剛果民主共和國的適用政府和監管批准、同意及豁免，以及獲得附屬公司的少數持有人的批准和達成慣常的完成條件後，方可作實。此外，Metorex 向一名第三方出售或轉讓 Sable Zinc Kabwe Limited（一家在贊比亞生產陰極銅及鈷的加工企業）亦是一項條件。

22 Board of Directors, Fiscal Council, Advisory committees and Executive Officers
 董事會 管治及可持續發展委員會

Ricardo Jose da Costa Flores

主席

Mario da Silveira Teixeira Junior

副總裁

Fuminobu Kawashima

Jose Mauro Mettrau Carneiro da Cunha

Jose Ricardo Sasseron

Luciano Galvao Coutinho

Nelson Henrique Barbosa Filho

Oscar Augusto de Camargo Filho

Paulo Soares de Souza

Robson Rocha

Renato da Cruz Gomes

替任人

Deli Soares Pereira

Eustaquio Wagner Guimaraes Gomes

Eduardo de Oliveira Rodrigues Filho

Hajime Tonoki

Joao Moises de Oliveira

Luiz Carlos de Freitas

Marco Geovanne Tobias da Silva

Paulo Sergio Moreira da Fonseca

Raimundo Nonato Alves Amorim

Sandro Kohler Marcondes

董事會諮詢委員會

監控委員會

Luiz Carlos de Freitas

Paulo Ricardo Ultra Soares

Paulo Roberto Ferreira de Medeiros

執行發展委員會

Joao Moises de Oliveira

Jose Ricardo Sasseron

Oscar Augusto de Camargo Filho

策略委員會

Roger Agnelli

Luciano Galvao Coutinho

Mario da Silveira Teixeira Junior

Oscar Augusto de Camargo Filho

Ricardo Jose da Costa Flores

財務委員會

Guilherme Perboyre Cavalcanti

Eduardo de Oliveira Rodrigues Filho

Luiz Mauricio Leuzinger

Gilmar Dalilo Cezar Wanderley

Renato da Cruz Gomes

Ricardo Simonsen

財務理事會

Marcelo Amaral Moraes

主席

Anibal Moreira dos Santos

Antonio Henrique Pinheiro Silveira

Arnaldo Jose Vollet

替任人

Cicero da Silva

Marcus Pereira Aucelio

Oswaldo Mario Pego de Amorim Azevedo

行政主管

Roger Agnelli

行政總裁

Carla Grasso

人力資源及企業服務部行政主管

Eduardo de Salles Bartolomeo

綜合營運部行政主管

Eduardo Jorge Ledsham

勘探及能源項目部行政主管

Guilherme Perboyre Cavalcanti

首席財務官兼投資者關係主管

Jose Carlos Martins

市場推廣、銷售及策略部行政主管

Mario Alves Barbosa Neto

肥料部行政主管

Tito Botelho Martins

基礎金屬營運部行政主管

Marcus Vinicius Dias Severini

會計及監控部總監

Vera Lucia de Almeida Pereira Elias

總會計師

CRC-RJ -043059/O-8